

Por favor, marque el cuadro junto a su respuesta o siga las instrucciones que se incluyen en la pregunta. Como no todas las preguntas corresponden a todas las personas, es posible que se le pida saltar ciertas preguntas.

ANTES DEL EMBARAZO

Las primeras preguntas son acerca de *usted*.

1. ¿Cuánto mide *usted* de alto sin zapatos?

Pies Y Pulgadas
 O Centímetros

2. *Justo antes* de quedar embarazada de su nuevo bebé, ¿cuánto pesaba usted?

Libras O Kilos

3. ¿En qué fecha nació *usted*?

/ /
 Mes Día Año

4. *Antes* de quedar embarazada de su nuevo bebé, ¿dio a luz a otros bebés que nacieron vivos?

☐ No
☐ Sí

→ Pase a la Pregunta 7

5. El bebé que tuvo *justo antes* de tener a su nuevo bebé, ¿pesó 5 libras 8 onzas (2.5 kilos) o *menos* cuando nació?

☐ No
☐ Sí

6. ¿El bebé que tuvo *justo antes* de su nuevo bebé nació *más* de 3 semanas antes de la fecha esperada para el parto?

☐ No
☐ Sí

Las siguientes preguntas son acerca del tiempo *antes* de que quedara embarazada de su *nuevo* bebé.

7. En cualquier momento durante los 12 meses *antes* de quedar embarazada de su nuevo bebé, ¿hizo usted algo de lo que aparece en la lista a continuación? Para cada una, marque **No**, si usted no lo hizo o **Sí**, si lo hizo.

No Sí

- Yo estaba a dieta (cambiando mis hábitos alimenticios) para bajar de peso ☐ ☐
- Hacía ejercicio 3 días o más a la semana ☐ ☐
- Estaba tomando regularmente medicinas recetadas aparte de anticonceptivos ☐ ☐
- Fui a un profesional de salud y me chequearon para la diabetes ☐ ☐
- Fui a un profesional de salud y me chequearon para la presión alta.. ☐ ☐
- Fui a un profesional de salud y me chequearon para la depresión o ansiedad ☐ ☐
- Hablé con un profesional de salud sobre mi historia médica familiar ☐ ☐
- Fui a hacerme una limpieza dental con un dentista o higienista dental ☐ ☐

8. Durante el *mes antes* de quedar embarazada de su nuevo bebé, ¿qué tipo de seguro médico tenía usted?

Marque TODAS las que correspondan

- ☐ Seguro médico privado de mi trabajo o del trabajo de mi esposo, pareja o padres
- ☐ Seguro médico privado comprado directamente de una compañía de seguros
- ☐ Medicaid o Illinois Healthy Women
- ☐ TRICARE u otro seguro médico militar
- ☐ Algún otro tipo de seguro médico —————> Por favor, escríbalo:
- ☐ No tenía ningún seguro médico durante el *mes antes* de quedar embarazada

9. Durante el *mes antes* de quedar embarazada de su nuevo bebé, ¿cuántas veces a la semana tomaba una multivitamina, una vitamina prenatal o una vitamina con ácido fólico?

- ☐ Yo no tomé ninguna multivitamina, vitamina prenatal o vitamina con ácido fólico en el *mes antes* de mi embarazo
- ☐ De 1 a 3 veces a la semana
- ☐ De 4 a 6 veces a la semana
- ☐ Todos los días de la semana

10. Antes de quedar embarazada de su nuevo bebé, ¿un doctor, enfermera u otro profesional de salud habló con usted acerca de cómo mejorar su salud antes de un embarazo?

- ☐ No
- ☐ Sí

11. Antes de quedar embarazada de su nuevo bebé, ¿le dijo un doctor, enfermera u otro profesional de salud que usted tuvo alguna de las siguientes condiciones médicas?

Para cada una, marque **No**, si no tuvo la condición, o **Sí**, si la tuvo.

No Sí

- a. Diabetes tipo 1 o tipo 2 (NO es lo mismo que la diabetes gestacional o la diabetes que empieza durante el embarazo)..... ☐ ☐
- b. Presión sanguínea alta o hipertensión... ☐ ☐
- c. Depresión..... ☐ ☐

Las siguientes preguntas son acerca del tiempo cuando quedó embarazada de su nuevo bebé.

12. Piense en el tiempo *justo antes* de quedar embarazada de su nuevo bebé, ¿cómo se sentía ante la posibilidad de quedar embarazada?

Marque UNA respuesta

- ☐ No quería quedar embarazada en ese momento, sino después
- ☐ Hubiera querido quedar embarazada más pronto
- ☐ Quería quedar embarazada en ese momento
- ☐ No quería quedar embarazada ni en ese momento ni nunca
- ☐ No estaba segura de lo que quería

**Pase a la
Pregunta 14**

Pase a la Pregunta 13

13. ¿Cuánto tiempo quería esperar para quedar embarazada?

- ☐ Menos de 1 año
- ☐ De 1 año a menos de 2 años
- ☐ De 2 años a menos de 3 años
- ☐ De 3 años a 5 años
- ☐ Más de 5 años

14. Cuando quedó embarazada de su nuevo bebé, ¿estaba tratando de quedar embarazada?

☐ No

☐ Sí → **Pase a la Página 4, Pregunta 17**

15. Cuando quedó embarazada de su nuevo bebé, ¿estaba usted o su esposo o pareja haciendo algo para evitar el embarazo?

Algunas de las cosas que hacen las personas para evitar quedar embarazadas son tomar píldoras anticonceptivas, usar condones, el hombre se retira o seguir el método natural de planificación familiar.

☐ No

☐ Sí → **Pase a la Página 4, Pregunta 17**

Pase a la Pregunta 16

16. ¿Cuáles eran las razones por las que usted o su esposo o pareja no estaba haciendo algo para evitar el embarazo?

Marque TODAS las que correspondan

- ☐ No me preocupaba si quedaba embarazada
- ☐ Pensaba que no podía quedar embarazada en ese momento
- ☐ El método anticonceptivo que estaba usando me producía efectos secundarios
- ☐ Tenía dificultades para obtener anticonceptivos cuando los necesitaba
- ☐ Pensaba que mi esposo o pareja o yo era estéril (que era imposible quedar embarazada)
- ☐ Mi esposo o pareja no quería usar ningún método anticonceptivo
- ☐ Se me olvidó usar algún método anticonceptivo
- ☐ Otra _____ → Por favor, escríbala:

DURANTE EL EMBARAZO

Las siguientes preguntas son acerca del cuidado prenatal que recibió durante su embarazo más reciente. El cuidado prenatal incluye las consultas con un doctor, enfermera u otro profesional de salud antes de que su bebé naciera para que le hicieran chequeos y le dieran consejos sobre el embarazo.

(Para contestar estas preguntas, podría serle útil ver el calendario.)

17. ¿Cuántas semanas o meses de embarazo tenía usted cuando fue a su primera consulta de cuidado prenatal? No cuente las visitas que hayan sido sólo para que le hicieran la prueba de embarazo o sólo en relación con WIC (siglas en inglés del Programa de Nutrición para Mujeres, Bebés y Niños).

{ Semanas **O** Meses

☐ No recibí cuidado prenatal →

Pase a la Pregunta 19

18. ¿Recibió usted cuidado prenatal durante su embarazo tan pronto como lo hubiera querido?

☐ No

☐ Sí →

Pase a la Pregunta 20

Pase a la Pregunta 19

19. ¿Algunas de las siguientes cosas impidieron que obtuviera cuidado prenatal cuando lo quería? Para cada una, marque **No**, si no le impidió recibir cuidado prenatal, o **Sí**, si le impidió.

No Sí

- a. No podía conseguir una cita cuando quería ☐ ☐
- b. No tenía suficiente dinero ni seguro médico para pagar por las consultas .. ☐ ☐
- c. No tenía transporte para ir a la clínica o al consultorio médico ☐ ☐
- d. El doctor o mi plan de salud no empezaría a atenderme tan pronto como yo quería ☐ ☐
- e. Estaba demasiado ocupada en otras cosas..... ☐ ☐
- f. No podía tomar tiempo libre del trabajo o de la escuela..... ☐ ☐
- g. No tenía mi tarjeta de Medicaid, All Kids, o Moms & Babies ☐ ☐
- h. No tenía quién cuidara a mis hijos ☐ ☐
- i. No sabía que estaba embarazada..... ☐ ☐
- j. No quería que nadie supiera que estaba embarazada..... ☐ ☐
- k. No quería recibir cuidado prenatal..... ☐ ☐

Si usted no recibió cuidado prenatal, pase a la Página 6, Pregunta 24.

20. ¿A dónde iba la mayor parte del tiempo para sus consultas de cuidado prenatal? No incluya las consultas relacionadas con WIC.

Marque UNA respuesta

- ☐ Clínica de un hospital
☐ Clínica del departamento de salud
☐ Consultorio médico privado
☐ Clínica de salud comunitaria
☐ Otro _____ → Por favor, escríbalo:

21. Durante su embarazo más reciente, ¿qué tipo de seguro médico tenía usted para pagar su cuidado prenatal?

Marque TODAS las que correspondan

- ☐ Seguro médico privado de mi trabajo o del trabajo de mi esposo, pareja o padres
☐ Seguro médico privado comprado directamente de una compañía de seguros
☐ Medicaid, All Kids, o Moms & Babies
☐ TRICARE u otro seguro médico militar
☐ Algún otro tipo de seguro médico _____ → Por favor, escríbalo:

- ☐ No tenía ningún seguro médico para pagar por mi *cuidado prenatal*

22. Durante cualquiera de sus consultas de cuidado prenatal, ¿un doctor, enfermera u otro profesional de salud le habló acerca de alguno de los temas que aparecen en la siguiente lista? Por favor sólo cuente las conversaciones y no el material de lectura ni videos. Para cada tema, marque No, si nadie le habló sobre el tema, o Sí, si alguien le habló sobre el tema.

No Sí

- | | | |
|---|--------------------------|--------------------------|
| a. Cuánto peso debería aumentar durante mi embarazo..... | ☐ | ☐ |
| b. Cómo el fumar durante el embarazo podría afectar a mi bebé..... | ☐ | ☐ |
| c. Darle pecho a mi bebé | ☐ | ☐ |
| d. Cómo el tomar alcohol durante el embarazo podría afectar a mi bebé | ☐ | ☐ |
| e. Usar el cinturón de seguridad del automóvil durante mi embarazo | ☐ | ☐ |
| f. Las medicinas que son seguras para tomar durante mi embarazo | ☐ | ☐ |
| g. Cómo el usar drogas ilegales podría afectar a mi bebé..... | ☐ | ☐ |
| h. Hacerse exámenes para detectar defectos de nacimiento o enfermedades que hayan en mi familia..... | ☐ | ☐ |
| i. Los signos y síntomas de un parto prematuro (parto que comienza más de 3 semanas antes de la fecha esperada) | ☐ | ☐ |
| j. Hacerse una prueba para detectar el VIH (el virus que causa el SIDA)..... | ☐ | ☐ |
| k. Qué hacer si me siento deprimida durante el embarazo o después de que nazca mi bebé..... | ☐ | ☐ |
| l. El maltrato físico que algunos esposos o parejas dan a las mujeres.... | ☐ | ☐ |

23. Durante su embarazo *más reciente*, ¿un doctor, enfermera u otro profesional de salud le habló sobre alguno de los temas que aparecen en la lista siguiente? *Por favor, sólo cuente las conversaciones y no el material de lectura ni videos. Para cada tema, marque No, si nadie le habló del tema, o Sí, si alguien le habló del tema.*

- | | No | Sí |
|---|--------------------------|--------------------------|
| a. Alimentación saludable durante el embarazo..... | ☐ | ☐ |
| b. Ejercicio durante el embarazo..... | ☐ | ☐ |
| c. Programas o recursos para ayudarme a aumentar de peso en forma adecuada durante el embarazo..... | ☐ | ☐ |
| d. Programas o recursos para ayudarme a bajar de peso después del embarazo..... | ☐ | ☐ |

24. En cualquier momento durante su embarazo *más reciente* o parto, ¿le hicieron una prueba para detectar el VIH (el virus que causa el SIDA)?

- ☐ No
☐ Sí
☐ No sé

25. ¿Ha usted escuchado o leído alguna vez que tomar una vitamina con ácido fólico puede ayudar a prevenir algunos defectos de nacimiento?

- ☐ No
☐ Sí

26. Durante los 12 meses *antes del nacimiento* de su nuevo bebé, ¿un doctor, enfermera u otro profesional de salud le *ofreció* ponerle la vacuna contra la influenza o le *aconsejó* que se la pusiera?

- ☐ No
☐ Sí

27. Durante los 12 meses *antes del nacimiento* de su nuevo bebé, ¿*recibió* la vacuna contra la influenza?

Marque UNA respuesta

- ☐ No —————→ **Pase a la Pregunta 29**
☐ Sí, antes del embarazo
☐ Sí, durante el embarazo

28. ¿En qué mes y año recibió la vacuna contra la influenza?

/ 20
 Mes Año

- ☐ No me acuerdo

29. Esta pregunta es sobre el cuidado de sus dientes *durante* su embarazo *más reciente*. Para cada una, marque **No**, si no es verdad o no tiene relación con usted, o **Sí**, si es verdad.

- | | No | Sí |
|--|--------------------------|--------------------------|
| a. Sabía que era importante cuidar de mis dientes y encías durante mi embarazo..... | ☐ | ☐ |
| b. Un trabajador dental u otro tipo de personal médico conversó conmigo acerca de cómo cuidar de mis dientes y encías..... | ☐ | ☐ |
| c. Me hice una limpieza dental con un dentista o un higienista dental..... | ☐ | ☐ |
| d. Tenía seguro para pagar el cuidado dental durante mi embarazo..... | ☐ | ☐ |
| e. <u>Necesité</u> consultar a un dentista por un problema | ☐ | ☐ |
| f. <u>Fui</u> a un dentista o a una clínica dental debido a un problema | ☐ | ☐ |

30. Durante su embarazo *más reciente*, ¿asistió a clases de preparación para el parto y sobre lo que se puede esperar durante el trabajo de parto y el nacimiento?

- ☐ No
☐ Sí

31. Durante su embarazo *más reciente*, ¿la visitó en su hogar una trabajadora de salud para ayudarla a preparar para su nuevo bebé? Una trabajadora de salud puede ser una enfermera, profesional de salud, promotora, trabajadora social u otra persona que trabaja con un programa que ayuda a las mujeres embarazadas.

- ☐ No
☐ Sí

32. Durante su embarazo *más reciente*, ¿recibía beneficios de WIC (siglas en inglés del Programa de Nutrición para Mujeres, Bebés y Niños)?

- ☐ No
☐ Sí

33. Durante su embarazo *más reciente*, ¿le dijo un doctor, enfermera u otro profesional de salud que usted tenía diabetes gestacional o diabetes del embarazo (diabetes que comenzó durante *este* embarazo)?

- ☐ No
☐ Sí

34. ¿Tuvo alguno de los siguientes problemas durante su embarazo *más reciente*? Para cada uno, marque No, si no tuvo el problema, o Sí, si lo tuvo.

- | | No | Sí |
|--|--------------------------|--------------------------|
| a. Sangrado vaginal | ☐ | ☐ |
| b. Infección de riñón o vejiga (infección de las vías urinarias) | ☐ | ☐ |
| c. Náuseas, vómitos o deshidratación tan graves que tuvo que ir al doctor o al hospital..... | ☐ | ☐ |
| d. Me cosieron el cuello del útero para que no naciera el bebé antes de tiempo (sutura cervical/cerclaje para insuficiencia cervical)..... | ☐ | ☐ |
| e. Alta presión sanguínea, hipertensión (incluye la hipertensión inducida por el embarazo), preeclampsia o toxemia | ☐ | ☐ |
| f. Problemas con la placenta (como placenta abrupta o placenta previa).... | ☐ | ☐ |
| g. Contracciones (dolores de parto) más de 3 semanas antes de la fecha esperada para el parto (parto prematuro) | ☐ | ☐ |
| h. Se me rompió la fuente más de 3 semanas antes de la fecha esperada para el parto (ruptura prematura de membranas [PROM]) | ☐ | ☐ |
| i. Me hicieron una transfusión de sangre..... | ☐ | ☐ |
| j. Me lastimé en un accidente de automóvil | ☐ | ☐ |

Las siguientes preguntas son acerca del fumar cigarrillos antes, durante y después del embarazo.

35. ¿Ha fumado algún cigarrillo en los últimos 2 años?

☐ No



Pase a la Pregunta 40

☐ Sí



36. En los 3 meses antes de quedar embarazada, ¿cuántos cigarrillos fumaba en un día normal? Una cajetilla tiene 20 cigarrillos.

☐ 41 cigarrillos o más

☐ De 21 a 40 cigarrillos

☐ De 11 a 20 cigarrillos

☐ De 6 a 10 cigarrillos

☐ De 1 a 5 cigarrillos

☐ Menos de 1 cigarrillo

☐ No fumaba en ese entonces

37. En los últimos 3 meses de su embarazo, ¿cuántos cigarrillos fumaba en un día normal? Una cajetilla tiene 20 cigarrillos.

☐ 41 cigarrillos o más

☐ De 21 a 40 cigarrillos

☐ De 11 a 20 cigarrillos

☐ De 6 a 10 cigarrillos

☐ De 1 a 5 cigarrillos

☐ Menos de 1 cigarrillo

☐ No fumaba en ese entonces

Si usted no fumaba durante los 3 meses antes de quedar embarazada, pase a la Pregunta 39.

38. Durante cualquiera de sus consultas de cuidado prenatal, ¿un doctor, enfermera u otro profesional de salud le aconsejó que dejara de fumar?

☐ No

☐ Sí

☐ No recibí cuidado prenatal

39. ¿Cuántos cigarrillos fuma *ahora* en un día normal? Una cajetilla tiene 20 cigarrillos.

☐ 41 cigarrillos o más

☐ De 21 a 40 cigarrillos

☐ De 11 a 20 cigarrillos

☐ De 6 a 10 cigarrillos

☐ De 1 a 5 cigarrillos

☐ Menos de 1 cigarrillo

☐ No fumo ahora

Las siguientes preguntas son acerca del tomar alcohol antes y durante el embarazo.

40. En los últimos 2 años, ¿ha tomado alguna bebida alcohólica? Una bebida es una copa de vino, un refresco con vino [*wine cooler*], una lata o botella de cerveza, un trago de licor o un cóctel con alcohol.

☐ No

☐ Sí

Pase a la Pregunta 43

41. En los 3 meses antes de quedar embarazada, ¿cuántas bebidas alcohólicas tomaba en una semana normal?

- ☐ 14 ó más bebidas a la semana
☐ De 7 a 13 bebidas a la semana
☐ De 4 a 6 bebidas a la semana
☐ De 1 a 3 bebidas a la semana
☐ Menos de 1 bebida a la semana
☐ No tomaba en ese entonces

42. En los últimos 3 meses de su embarazo, ¿cuántas bebidas alcohólicas tomaba en una semana normal?

- ☐ 14 ó más bebidas a la semana
☐ De 7 a 13 bebidas a la semana
☐ De 4 a 6 bebidas a la semana
☐ De 1 a 3 bebidas a la semana
☐ Menos de 1 bebida a la semana
☐ No tomaba en ese entonces

El embarazo puede ser difícil para algunas mujeres. Las siguientes preguntas son acerca de cosas que pudieron haber sucedido antes y durante su embarazo más reciente.

43. Esta pregunta trata sobre cosas que pudieron haber sucedido durante los 12 meses antes del nacimiento de su nuevo bebé. Para cada una, marque No, si no le sucedió, o Sí, si le sucedió. (Podría serle útil ver el calendario para contestar estas preguntas.)

- | | No | Sí |
|--|--------------------------|--------------------------|
| a. Un pariente cercano estuvo muy enfermo y tuvo que ir al hospital | ☐ | ☐ |
| b. Me separé o divorcié de mi esposo o pareja..... | ☐ | ☐ |
| c. Me mudé a otra dirección | ☐ | ☐ |
| d. No tenía en donde vivir o me quedé a dormir en la calle, en un automóvil o en un refugio..... | ☐ | ☐ |
| e. Mi esposo o pareja perdió su trabajo .. | ☐ | ☐ |
| f. Perdí mi trabajo aunque quería seguir trabajando..... | ☐ | ☐ |
| g. Redujeron las horas o el salario de mi trabajo o del trabajo de mi esposo o pareja..... | ☐ | ☐ |
| h. No vivía con mi esposo o pareja por causa del traslado militar o viajes largos del trabajo..... | ☐ | ☐ |
| i. Peleaba [discutía] con mi esposo o pareja más de lo normal..... | ☐ | ☐ |
| j. Mi esposo o pareja me dijo que no quería que estuviera embarazada | ☐ | ☐ |
| k. Tenía problemas para pagar la renta, la hipoteca u otras cuentas | ☐ | ☐ |
| l. Mi esposo, pareja o yo estuvimos en la cárcel | ☐ | ☐ |
| m. Alguien muy cercano a mí tuvo un problema con alcohol o drogas | ☐ | ☐ |
| n. Murió alguien muy cercano a mí | ☐ | ☐ |

44. En los 12 meses antes de quedar embarazada de su nuevo bebé, ¿su esposo o pareja la empujó, golpeó, cacheteó, pateó, trató de estrangularla o la lastimó físicamente de cualquier otra forma?

- ☐ No
☐ Sí

45. Durante su embarazo *más reciente*, ¿su esposo o pareja la empujó, golpeó, cacheteó, pateó, trató de estrangularla o la lastimó físicamente de cualquier otra forma?

- ☐ No
☐ Sí

Las siguientes preguntas son acerca del parto y del nacimiento de su bebé.

46. ¿En qué fecha nació su nuevo bebé?

/ / 20
 Mes Día Año

47. Al final de su embarazo *más reciente*, ¿cuánto peso había aumentado?

Marque UNA respuesta y escriba sobre la línea si es necesario

- ☐ Aumenté libras
☐ No aumenté peso, pero bajé libras
☐ Mi peso no cambió durante mi embarazo
☐ No sé

48. ¿Qué tipo de *seguro médico* tenía usted para pagar su *parto*?

Marque TODAS las que correspondan

- ☐ Seguro médico privado de mi trabajo o del trabajo de mi esposo, pareja o padres
☐ Seguro médico privado comprado directamente de una compañía de seguros
☐ Medicaid, All Kids, o Moms & Babies
☐ TRICARE u otro seguro médico militar
☐ Algún otro tipo de seguro médico → Por favor, escríbalo:

- ☐ No tenía ningún seguro médico para pagar por *mi parto*

DESPUÉS DEL EMBARAZO

Las siguientes preguntas son acerca del tiempo desde que nació su nuevo bebé.

49. Después de que nació su bebé, ¿estuvo él o ella en una unidad de cuidado intensivo (NICU)?

- ☐ No
☐ Sí
☐ No sé

50. Después de que nació su bebé, ¿cuánto tiempo se quedó él o ella en el hospital?

- ☐ Menos de 24 horas (menos de 1 día)
☐ De 24 a 48 horas (1 a 2 días)
☐ De 3 a 5 días
☐ De 6 a 14 días
☐ Más de 14 días
☐ Mi bebé no nació en un hospital
☐ Mi bebé todavía está en el hospital →

Pase a la Pregunta 53

Pase a la Pregunta 51

51. ¿Su bebé está vivo?

☐ No →

Lamentamos mucho su pérdida.

☐ Sí

Pase a la Página 13, Pregunta 66

52. En estos momentos, ¿vive con usted su bebé?

☐ No →

Pase a la Página 13, Pregunta 65

☐ Sí

53. ¿Alguna vez le dio pecho a su nuevo bebé o lo alimentó con leche extraída de su pecho, aunque fuera por poco tiempo?

☐ No

☐ Sí →

Pase a la Pregunta 55

54. ¿Cuáles fueron sus razones para no darle pecho a su nuevo bebé?

Marque TODAS las que correspondan

- ☐ Yo estaba enferma o estaba tomando medicamentos
- ☐ Tenía otros niños que cuidar
- ☐ Tenía demasiadas tareas domésticas
- ☐ No me gustó dar pecho
- ☐ Traté pero era demasiado difícil
- ☐ No quería dar pecho
- ☐ Regresé al trabajo o a la escuela
- ☐ Otra → Por favor, escríbala:

Si no dio pecho a su nuevo bebé, pase a la Página 12, Pregunta 59.

55. ¿Todavía le está dando pecho a su nuevo bebé o alimentándolo con leche extraída de su pecho?

☐ No

☐ Sí →

Pase a la Página 12, Pregunta 58

56. ¿Por cuántas semanas o meses le dio pecho a su bebé o lo alimentó con leche extraída de su pecho?

Semanas O

Meses

☐ Menos de 1 semana

57. ¿Cuáles fueron sus razones por las que dejó de dar pecho?

Marque TODAS las que correspondan

- ☐ Mi bebé tenía problemas para prenderse al pecho o para mamar
- ☐ La leche materna, por sí sola, no satisfacía a mi bebé
- ☐ Pensé que mi bebé no estaba subiendo de peso lo suficiente
- ☐ Mis pezones estaban adoloridos, agrietados o me sangraban
- ☐ Era demasiado difícil, doloroso o me tomaba demasiado tiempo
- ☐ Pensé que no estaba produciendo suficiente leche o se me había acabado la leche
- ☐ Tenía demasiadas tareas domésticas
- ☐ Consideré que era el momento oportuno para dejar de dar pecho
- ☐ Me enfermé o yo tuve que dejar de dar pecho por razones médicas
- ☐ Regresé al trabajo o a la escuela
- ☐ Mi bebé tenía bilirrubina/ictericia (color amarillo en la piel o en la parte blanca de los ojos)
- ☐ Otra → Por favor, escríbala:

58. ¿Qué edad tenía su nuevo bebé la primera vez que él o ella bebió un líquido que no fuera leche materna (tal como leche en polvo para bebés ('fórmula'), agua, jugo, té, o leche de vaca)?

Semanas O Meses

- ☐ Mi bebé tenía menos de 1 semana de nacido
- ☐ Mi bebé no ha bebido ningún líquido que no sea leche materna

59. ¿Qué edad tenía su nuevo bebé la primera vez que él o ella comió algún alimento (tal como cereal para bebés, alimentos para bebés u otros alimentos)?

Semanas O Meses

- ☐ Mi bebé tenía menos de 1 semana de nacido
- ☐ Mi bebé no ha comido ningún alimento

60. ¿Qué tipo de *seguro médico* tiene su nuevo bebé ahora?

Marque TODAS las que correspondan

- ☐ Seguro médico privado de mi trabajo o del trabajo de mi esposo, pareja o padres
- ☐ Seguro médico privado comprado directamente de una compañía de seguros
- ☐ Medicaid, All Kids, o Moms & Babies
- ☐ TRICARE u otro seguro médico militar
- ☐ Algún otro tipo de seguro médico —————> Por favor, escríbalo:

- ☐ No tengo ningún *seguro médico* para mi nuevo bebé

61. ¿Alguna vez ha oído o leído qué puede pasar si se sacude a un bebé?

- ☐ No
- ☐ Sí

Si su bebé todavía está en el hospital, pase a la Pregunta 65.

62. Actualmente, ¿en *cuál* posición acuesta usted a su bebé *la mayoría del tiempo* para que duerma?

Marque UNA respuesta

- ☐ De lado
- ☐ Boca arriba
- ☐ Boca abajo

63. La lista a continuación incluye algunas descripciones sobre como duerme su nuevo bebé *usualmente*. Para cada una, marque **No**, si no corresponde a su bebé normalmente, o **Sí**, si corresponde a su bebé normalmente.

No Sí

- a. Mi nuevo bebé duerme en una cuna o una cuna portátil..... ☐ ☐
- b. Mi nuevo bebé duerme en un colchón firme o duro..... ☐ ☐
- c. Mi nuevo bebé duerme con almohadas..... ☐ ☐
- d. Mi nuevo bebé duerme con protectores laterales..... ☐ ☐
- e. Mi nuevo bebé duerme con cobertores gruesos o de felpa..... ☐ ☐
- f. Mi nuevo bebé duerme con juguetes de peluche ☐ ☐
- g. Mi nuevo bebé duerme con almohadas especiales para controlar la postura (infant positioner) ☐ ☐
- h. Mi nuevo bebé duerme conmigo o con otra persona ☐ ☐

64. ¿Ha tenido su nuevo bebé un chequeo de rutina? Un chequeo de rutina es una visita regular de salud para su bebé, usualmente a 1, 2, 4 y 6 meses de edad.

- ☐ No
☐ Sí

65. Desde que nació su nuevo bebe, ¿la ha visitado en su hogar una trabajadora de salud para ayudarla a aprender a cuidarse y a cuidar a su nuevo bebé? Una trabajadora de salud puede ser una enfermera, profesional de salud, promotora, trabajadora social u otra persona que trabaja con un programa que ayuda a las madres de bebés recién nacidos.

- ☐ No
☐ Sí

66. ¿Está usted o su esposo o pareja haciendo algo actualmente para evitar un embarazo?
 Algunas de las cosas que hacen las personas para evitar quedar embarazadas son tomar píldoras anticonceptivas, usar condones, el hombre se retira o seguir el método natural de planificación familiar.

- ☐ No
☐ Sí →

Pase a la Página 14, Pregunta 68

Pase a la Pregunta 67

67. ¿Cuáles son las razones por las que usted o su esposo o pareja no está haciendo algo para evitar un embarazo *actualmente*?

Marque TODAS las que correspondan

- ☐ No estoy teniendo relaciones sexuales
☐ Quiero quedar embarazada
☐ No quiero usar ningún método anticonceptivo
☐ Me preocupan los efectos secundarios de los anticonceptivos
☐ Mi esposo o pareja no quiere usar ningún método anticonceptivo
☐ Tengo problemas para conseguir anticonceptivos cuando los necesito
☐ Me operé para ligarme o bloquearme las trompas de Falopio
☐ Mi esposo o pareja tuvo una vasectomía
☐ Estoy embarazada ahora
☐ Otra —————→ Por favor, escríbala:

Si usted o su esposo o pareja no está haciendo algo para prevenir un embarazo *ahora*, pase a la Página 14, Pregunta 69.

68. ¿Qué clase de anticonceptivo está usando usted o su esposo o pareja *ahora* para evitar un embarazo?

Marque TODAS las que correspondan

- ☐ Ligadura o bloqueo de las trompas de Falopio (esterilización femenina, Essure®, Adiana®)
- ☐ Vasectomía (esterilización masculina)
- ☐ Píldora anticonceptiva
- ☐ Condones
- ☐ Inyección (Depo-Provera®)
- ☐ Un implante anticonceptivo (Implanon®)
- ☐ Parche anticonceptivo (OrthoEvra®) o Anillo vaginal (NuvaRing®)
- ☐ IUD (dispositivo intrauterino incluyendo Mirena® o ParaGard®)
- ☐ Método de planificación familiar natural (incluyendo el ritmo)
- ☐ El hombre se retira (Coitus interruptus)
- ☐ No tener relaciones sexuales (abstinencia)
- ☐ Otro —————> Por favor, escríbalo:

69. *Desde que nació su nuevo bebé, ¿se ha hecho usted un chequeo posparto?* Un chequeo posparto es un chequeo regular que se les hace a las mujeres aproximadamente 4–6 semanas después de dar a luz.

- ☐ No
- ☐ Sí

70. *Desde que nació su nuevo bebé, ¿con qué frecuencia se ha sentido triste, deprimida o sin esperanza?*

- ☐ Siempre
- ☐ Frecuentemente
- ☐ A veces
- ☐ Rara vez
- ☐ Nunca

71. *Desde que nació su nuevo bebé, ¿con qué frecuencia ha estado menos interesada en cosas o ha disfrutado menos al hacer cosas?*

- ☐ Siempre
- ☐ Frecuentemente
- ☐ A veces
- ☐ Rara vez
- ☐ Nunca

72. ¿Qué tipo de *seguro médico* tiene usted *ahora*?

Marque TODAS las que correspondan

- ☐ Seguro médico privado de mi trabajo o del trabajo de mi esposo, pareja o padres
- ☐ Seguro médico privado comprado directamente de una compañía de seguros
- ☐ Medicaid, All Kids, o Moms & Babies
- ☐ TRICARE u otro seguro médico militar
- ☐ Algún otro tipo de seguro médico —————> Por favor, escríbalo:

- ☐ No tengo ningún seguro médico *ahora*

OTRAS EXPERIENCIAS

Las siguientes preguntas son acerca de una variedad de temas.

73. En algún momento durante su embarazo *más reciente*, ¿un doctor, enfermera u otro profesional de salud le *dijo que tenía depresión*?

- ☐ No
- ☐ Sí

74. Desde el nacimiento de su nuevo bebé, ¿un doctor, enfermera u otro profesional de salud le dijo que tenía depresión?

☐ No → Pase a la Pregunta 77

☐ Sí

75. Desde el nacimiento de su nuevo bebé, ¿ha tomado un medicamento recetado para su depresión?

☐ No

☐ Sí

76. Desde el nacimiento de su nuevo bebé, ¿ha recibido consejería para su depresión?

☐ No

☐ Sí

Si su bebé no está vivo o no vive con usted, pase a la Pregunta 78.

77. Desde que nació su nuevo bebé, ¿ha utilizado los servicios del programa WIC para usted o para su nuevo bebé?

☐ No

☐ Sí, tanto mi nuevo bebé como yo utilizamos los servicios de WIC

☐ Sí, sólo mi nuevo bebé utiliza los servicios de WIC

☐ Sí, sólo yo utilizo los servicios de WIC

78. ¿Recibió usted la vacuna Tdap antes, durante o después de su embarazo más reciente? La vacuna Tdap protege contra el tétano, difteria y la tos ferina. Tdap era nueva en el año de 2005.

Marque UNA respuesta

☐ No

☐ Sí, recibí Tdap antes de mi embarazo

☐ Sí, recibí Tdap durante mi embarazo

☐ Sí, recibí Tdap después de mi embarazo

☐ No sé

Las últimas preguntas son acerca del tiempo durante los 12 meses antes del nacimiento de su nuevo bebé.

79. Durante los 12 meses antes del nacimiento de su nuevo bebé, ¿cuál era el ingreso total, al año, de su hogar antes de impuestos?

Incluya sus ingresos, los de su esposo o pareja y todo otro ingreso que haya usado. Toda la información será confidencial y no afectará ninguno de los servicios que está recibiendo.

☐ De \$0 a \$15,000

☐ De \$15,001 a \$19,000

☐ De \$19,001 a \$22,000

☐ De \$22,001 a \$26,000

☐ De \$26,001 a \$29,000

☐ De \$29,001 a \$37,000

☐ De \$37,001 a \$44,000

☐ De \$44,001 a \$52,000

☐ De \$52,001 a \$56,000

☐ De \$56,001 a \$67,000

☐ De \$67,001 a \$79,000

☐ \$79,001 ó más

80. Durante los 12 meses antes del nacimiento de su nuevo bebé, ¿cuántas personas, incluida usted, dependían de este dinero?

Personas

81. ¿Cuál es la fecha de hoy?

/ / 20
Mes Día Año

Por favor, use este espacio para escribir cualquier comentario que desee hacer acerca de sus experiencias antes, durante o después de su embarazo o acerca de la salud de las madres y los bebés de Illinois.

¡Muchas gracias por responder a nuestras preguntas!

Sus respuestas nos ayudarán en nuestros esfuerzos para mantener sanos a las mamás y los bebés de Illinois.